



General Certificate of Secondary Education

Italian 3631

3631/L Listening

Mark Scheme

2006 examination – June series

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation meeting attended by all examiners and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation meeting ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for the standardisation meeting each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed at the meeting and legislated for. If, after this meeting, examiners encounter unusual answers which have not been discussed at the meeting they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

LISTENING TESTS

Notes on the Marking Scheme

Non-verbal Answers

Follow the mark scheme as set out.

Verbal Answers (English or Target Language)

1. The basic principle of assessment is that candidates should gain credit for what they know, understand and can do. The following guidance should be borne in mind when marking.
 - (a) Credit should be given for all answers which convey the key idea required intelligibly and without ambiguity. This applies whether the answer is in English or in the target language. A separate assessment of spelling, punctuation and grammar is not required on these papers because of the nature of the answers. However, these aspects are an integral part of assessing communication and marks cannot be awarded where errors in spelling, punctuation or grammar lead to a failure to communicate the required information **without ambiguity**.
 - (b) Where a candidate has given alternatives or additional information in answer, the following criteria should be applied:
 - if the alternative/addition does not contradict the key idea or make it ambiguous, **accept**;
 - if the alternative/addition contradicts the key idea or makes it ambiguous, **reject**.
 - (c) Where numbered lines are given within a question/section of a question, credit should be given for correct answers, no matter which line they appear on.
 - (d) Where a question has more than one **section**, a candidate may include as part of the answer to one section the information required to answer another section. For instance, the information required to answer section (b) might be given as part of the answer to section (a). In such cases, credit should be given for having answered section (b), provided that no incorrect answer has been given for that section in the correct place.
 - (e) Where a question or part of a question carries more than one mark, candidates are given credit for all the correct answers they give, even if they have given incorrect answers as well, except where any of the latter contradicts a correct answer that they have given.
2./..... means that these are acceptable alternative answers. (.....) means that this information is not needed for full marks.
3. In questions where candidates are asked to name, for example, three types of vegetable sold in the market, only the first three items they write down should be considered.
4. In multiple choice questions where candidates must choose one letter or number, they should automatically get no mark awarded if they give more than one. If the rubric instructs them to write one letter or number in the box and they do so, but write a second letter or number outside the box too, then the answer in the box should be considered.
5. No mark scheme can cover all possible answers. When in doubt:
 - look for the key idea, where this is appropriate.

LISTENING TESTS

Foundation Tier

Question	Answer	Mark	Reject
1	(mineral) water	1	acqua (minerale)
2	(i)station (bus) (train) (tube) (ii) 12 (o'clock) noon/midnight/12.00/twelve	1 1	(i) Stazione (ii) dodici/10/dieci or any other time.
3a)	Wednesday Wed(s) Any recognisable spelling of Wednesday	1	mercoledì any other day.
b)	Pool swimming (pool) baths swim	1	piscina
4a)	do the washing up wash dishes/(the) dishes wash up do the dishes/pots/plates	1	lavare i piatti wash on its own.
b)	(too) (it is) hot / warm any idea of water being warm	1	caldo/a, caldissimo cold
5	A, D in any order (1 mark per correct letter)	2	B, C in any order
6a)	A	1	
b)	3	1	
7a)	C	1	
b)	A	1	
c)	D	1	
8	B	1	
9a)	C	1	
b)	A or D	1	
c)	B	1	

10a)	B	1	
b)	A	1	
c)	C	1	
11a)	A or B	1	
b)	B or 85	1	
12a)	A or B	1	
b)	D or M	1	
c)	A	1	
13a)	G	1	
b)	E	1	
c)	H	1	
14a)	B	1	
b)	nero/nera/neri/nere	1	black, negro Any other colour or list of colours.
c)	B	1	
15a)	A	1	
b)	bicicletta/bici / (un) bar / (in) centro/Londra any recognisable spelling of bicicletta	1	bicycle / cycle any other form of transport vicino a Londra
c)	15, quindici (un) quarto d'ora any recognisable spelling of quindici	1	fifteen. Any other number.

Foundation Tier Paper Total = 35 marks

Higher Tier

Question	Answer	Mark	Reject
1a)	A or B	1	
b)	B	1	
2a)	A or B	1	
b)	D or M	1	
2c)	A	1	
3a)	G	1	
b)	E	1	
c)	H	1	
4a)	B	1	
b)	nero/nera/neri/nere	1	black, negro Any other colour or list of colours
c)	B	1	
5a)	A	1	
b)	bicicletta/bici / (un) bar (in) centro/Londra Any recognisable spelling of bicicletta	1	vicino a Londra bicycle/cycle any other form of transport
c)	15, quindici (un) quarto d'ora Any recognisable spelling of quindici	1	fifteen any other number
6a)	Any recognisable spellings of duro difficile impossibile/un problema	1	facile possibile
b)	A	1	
c)	Any recognisable spellings of piccolo bianco per raccogliere(i) medicinali (una) buona idea	1	(che) non si usano piu on its own Troppo piccolo buono ideale Answers in English. Any other colour
d)	B	1	
e)	B	1	

7a)	F	1	
b)	G	1	
c)	A	1	
d)	B	1	
8a)	A	1	
b)	A	1	
9a)	B	1	
b) (i)	A	1	
b) (ii)	C	1	
10a)	C	1	
b)	A	1	
c)	C	1	
11	A	1	
12a)	someone stolen bag/purse she has been robbed/burgled	1	she has lost her bag/purse.
b)	forgot to close window/left the window open she left bag in full view/on the table You could see the bag/purse from the window she only locked the door	1	Any comment regarding the contents of the bag.
c)	(Too) many tourists / not much hope (of finding the person/the bag)	1	Phoned the Police immediately

13a)	trains or journeys will be faster (on that line) A future time reference must be inferred.	1	The trains are now faster
b)	quicker by train/less tiring/pollutes less/ less pollution/ better for the environment	1	
c)	No-always something that goes wrong/ last week (80 minutes) late/ she says she is going to travel by car (from now on)/ it's been late before/in the past must imply that the trains are often late	1	
14	showed five fingers and said he was three Both elements are required. (age & fingers)	2 (not to be split)	Showed five fingers (on its own) Said he was three (on its own)

Higher Tier Paper Total = 40 marks